

ГОСПОДИ, ДАЙ НАМ СМІЛИВІСТЬ СПОВІДУВАТИ ТЕБЕ БОГОМ І ГОСПОДОМ НАШОГО ЖИТТЯ
“Хоч запечатаний був гріб, як життя із гробу возсіяв Ти, Христе Боже, і, хоч замкнені були двері, ученикам представ еси як воскресення всіх, дух правий через них обновлюючи нам, по великій Твоїй милості!” (Тропар празника).

Допитливою десницею життєдайні Твої ребра Тома провірив, Христе Боже, бо, хоч замкнені були двері, як Ти увійшов, він із іншими апостолами кликав до Тебе: Господь еси і Бог мій (Кондак празника).

Хоч запечатаний був гріб нашого серця, у якому темрява замкнула Богодаровану благодать і ласку, і хоч замкнені були двері нашого ума, розуму і духа, і хоч усе ество наше було закрите на любов і дію Твою, возсіяв Ти, Христе Боже, Царю і Господи, Творче всього і Спасителю, Переможцю смерті і Розрушителю аду, возсіяв Ти у нашому житті, даруючи світло віри і надію нетління.

І представ еси нам, як і колись ученикам, як воскресення всіх, як Дорога, Правда і Життя, як Світло світу і Хліб Небесний. По великій Твоїй милості дух правий через Апостолів Твоїх і учнів, мучеників і ісповідників, преподобних і праведних, обновив еси нам, Твоїм послідовникам у день теперішній.

Сьогодні, як і колись, допитливою десницею намагаємося торкнутися Тебе, Боже і Господи, провірити життєдайність крові, виточеної із Твого ребра, відчути, щоб мати певність, побачити, щоб не потрібно було вірити, торкнутися десницею і зрозуміти розумом, щоб не осягнути духом і торкнутися серцем...

Проте сьогодні часто не маємо сміливості разом з Св. Апостолом Томою та іншими Апостолами кликати до Тебе: «Господь еси і Бог наш!» Але дай нам, Господи, вслід за визнанням і вірою Апостолів сповідувати Тебе Богом і Господом нашого життя, свідчити Тебе перед усіма народами і перед обличчям людей усіх станів, дай нам жити радістю Твого воскресіння. Увійди, Господи, через замкнені двері наших сердець і вчини їх завжди Тобі відкритими, щоб і ми закликали Тобі своїм життям: «Господь еси і Бог наш!»

Марія Ярема (<https://www.ukr-parafia-roma.it/uk/nascosto-88/1180-томина-неділя-господи.-дай-нам-смiливiсть-сповiдувати-тебе-богом-i-господом-нашого-життя.html>)

LORD, GRANT US THE COURAGE TO CONFESS YOU AS THE GOD AND LORD OF OUR LIFE

“Though the tomb was sealed, You shone forth from the grave as Life, O Christ God; and though the doors were closed, You appeared to the disciples as the Resurrection of all, renewing a right spirit within us through them, according to Your great mercy” (Troparion of the feast).

With his searching right hand, Thomas examined Your life-giving side, O Christ God; for though the doors were closed when You entered, he cried out with the other apostles: “You are my Lord and my God!” (Kontakion of the feast)

Though the tomb of our heart was sealed, in which darkness had enclosed the God-given grace and mercy; and though the doors of our mind, understanding, and spirit were shut; and though our whole being was closed to Your love and action — You shone forth, O Christ God, King and Lord, Creator of all and Savior, Conqueror of death and Destroyer of Hades — You shone forth in our life, granting the light of faith and the hope of incorruption.

And You appeared to us, as once to the disciples, as the Resurrection of all, as the Way, the Truth, and the Life, as the Light of the world and the Bread of Heaven. Through Your great mercy, You have renewed a right spirit in us — Your followers today — through Your Apostles and disciples, martyrs and confessors, the venerable and the righteous.

Today, as before, with a searching hand we seek to touch You, O God and Lord, to test the life-giving power of the blood that flowed from Your side; to feel, so as to have certainty; to see, so as not to need faith; to touch with the hand and understand with the mind, rather than to comprehend with the spirit and touch with the heart...

Yet today we often lack the courage, together with the holy Apostle Thomas and the other Apostles, to cry out to You: “You are the Lord and our God!” But grant us, O Lord, following the confession and faith of the Apostles, to proclaim You as the God and Lord of our life, to bear witness to You before all nations and before people of every condition; grant us to live in the joy of Your Resurrection. Enter, O Lord, through the closed doors of our hearts and make them always open to You, that we too may proclaim with our lives: “You are the Lord and our God!”

Maria Yarema: (<https://www.ukr-parafia-roma.it/uk/nascosto-88/1180-томина-неділя-господи.-дай-нам-смiливiсть-сповiдувати-тебе-богом-i-господом-нашого-життя.html>)

PARISH BULLETIN
MYRRH-BEARING SUNDAY

04/19/2026

ПАРАФІЯЛЬНИЙ ВІСНИК
НЕДІЛЯ ЖІНОК-МИРОНОСИЦЬ

Х
Р
И
С
Т
О
С
В
О
С
К
Р
Е
С
!

В
О
І
С
Т
И
Н
У

В
О
С
К
Р
Е
С
!



С
Н
Р
І
С
Т
І
S
R
І
S
E
N
!
І
N
D
E
E
D
H
E
I
S
R
І
S
E
N
!

Holy Cross
Ukrainian Catholic Church
Basilian Fathers

Українська Католицька Церква
Чесного Хреста
Отці Василіяни

www.holycrossukrainian.org e-mail: hcukicc@yahoo.com

31-12 30th St. Astoria, NY 11106

Office phone: 718 932-4060

OFFICE HOURS: – Monday to Friday 1:00 pm to 4:00 pm

Fr. Mario DACECHEN, OSBM ~ Pastor

917-842-2819

Fr. Cyril ISZEZUCK, OSBM ~ Associate Pastor

516-521-1077

Fr. Yosafat-Andriy KOVAL, OSBM ~ Associate Pastor

347-939-5772



APRIL 2026	БОЖЕСТВЕННІ ЛІТУРГІЇ	~	DIVINE LITURGIES	~	REQUEST:
Sun. Apr. 19th	MYRRH-BEARING WOMEN SUNDAY ~ НЕДІЛЯ МИРОНОСИЦЬ John, the Hermit, Ven. ~ Івана, старопечерника, преп.		(Ді. 6,1-7 / Мр. 15,43 – 16,8)		
09:30 AM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці				
10:00 AM	Divine Liturgy ~ Parishioners & Peace in the World God's blessings and good health for Agnes, Harry & kids A. Tychanski God's blessings and good health for Fr. Cyril on his B-Day Parishioners				
061	Theodore Trichina, Ven. ~ Теодора Трихіни, преп.		(Ді. 6,8 – 7,47-60 / Ів. 4,46-54)		
Mon. Apr. 20th	Divine Liturgy				
07:30 AM	Divine Liturgy				
Tue. Apr. 21st	Januarius, & comp., P-Mrt. ~ Януарія і ін., свмчч.		(Ді. 8,5-17 / Ів. 6,27-33)		
07:30 AM	Divine Liturgy				
Wed. Apr. 22nd	Theodore, Ven. ~ Теодора, преп.		(Ді. 8,18-25 / Ів. 6,35-39)		
07:30 AM	Divine Liturgy				
Thu. Apr. 23rd	George, G-Mrts. ~ Юрія, вмч.		(Ді. 8,26-39 / Ів. 6,40-44)		
07:30 AM	Divine Liturgy				
Fri. Apr. 24th	Sabbas, Mrt. ~ Сави, мч.		(Ді. 8,40 – 9,19 / Ів. 6,48-54)		
07:30 AM	Divine Liturgy				
Sat. Apr. 25th	Mark, Evangelist. ~ Марка, єванг.		(Ді. 9,20-31 / Ів. 15,17 – 16,2)		
09:00 AM	Divine Liturgy				
05:00 PM	Divine Liturgy				
Sun. Apr. 26th	PARALYTIC SUNDAY ~ НЕДІЛЯ РОЗСЛАБЛЕНОГО Basil, B-Mrt. ~ Василя, свмч.		(Ді. 9,32-42 / Ів. 5,1-15)		
09:30 AM	Recitation of the Rosary ~ Молитва на Вервиці				
10:00 AM	Divine Liturgy ~ Parishioners & Peace in the World				

Main Lamp: God's blessings and good health for **Agnes, Harry & kids** – req. by: A. Tychanski

Altar of the Pantocrator: † **Irena Mokriwskyj** – req. by: M. & R. O'Hara

Altar of the B.V.M: God's blessings and good health for **Iryna Grajewski-Buryk** – req. by: I. Olenka

Неділя: 10:00 ран.

Sunday: 10:00 am

Субота: 09:00 ран. і 5:00 веч. (англомовна)

Saturday: 09:00 am & 5:00 pm (English)

Будні (Пн-Пт): 7:30 ран.

Weekdays (Mon-Fri): 7:30 am.

Свята: 09:00 ран. і 6:00 веч.

Holy Days: 09:00 am & 6:00 pm.

Confessions: before the Divine Liturgy or by appointment ~ **Сповідь:** перед Св. Літургією або за домовленістю

Baptisms: by appointment with the pastor ~ **Хрещення:** за домовленістю з парохом

Weddings: arrangements made with the pastor 6 mon. in advance ~ **Вінчання:** просимо зголоситися за 6 міс.

Visiting the Sick: please notify the office about loved ones in the hospital / nursing home

Відвідини хворих: просимо повідомити нас про недужих нашої парафії

Funerals: please contact the pastor before making arrangements with the funeral home

Похорон: просимо зв'язатися з парохом перш, ніж домовлятися із похоронним домом

МНОГАЯ ЛИТА AND HAPPY APRIL B-day TO: Jane Galaga Anna Zabniak, Ivan Molodyu, Ihor Liber, Mariya Matsko, John Salak, Nadia Podolak, Irene Liber, Vira Witiuk, Vasyl Bumbar

КВІТЕНЬ: ЗА СВЯЩЕННИКІВ, ЯКІ ПЕРЕЖИВАЮТЬ КРИЗУ: Молімося за священників, які переживають кризу у своєму покликанні, щоб вони знайшли необхідну підтримку, а громади підтримали їх розумінням і молитвою.

APRIL: FOR PRIESTS IN CRISIS. Let us pray for priests going through moments of crisis in their vocation, that they may find the accompaniment they need and that communities may support them with understanding and prayer.

Христос воскрес із мертвих, смертю смерть подолав, і тим, що в гробах, життя дарував!

Christ is risen from the dead! By death He conquered Death, and to those in the graves He granted life!

ОГОЛОШЕННЯ ~ 19^{го} Квітня 2026 року

- 1) Зміни в розпорядку богослужінь: у суботу та у святкові дні ранкова Сл. Божа – о 9:00.
- 2) Парафіяльне Свячене відбудеться в наступну неділю, 26 квітня. 20 квітня — останній день, щоб записатися; лист для запису є при дверях церкви.
- 3) Посвячення гробів на цвинтарі Св. Андрія в Баунд-Брук, Нью Дж. відбудеться сьогодні, 19^{го} квітня, 2026.
- 4) Посвячення гробів на цвинтарі Святого Духа в Кембел, Н.Й. відбудеться у неділю 24^{го} травня, 2026.
- 5) У травні відправляємо Молебень до Пречистої Діви Марії після кожної Св. Літургії. У День Матері, 10 травня, починаємо Дев'ятницю за наших матерів (живих), а опісля – за померлих. Просимо подавати імена.
- 6) 11-14 червня відбудуться Всеамериканська молодіжна проща в Пармі, Огайо.
- 7) Хто замовляє Службу Богу, просимо подавати на відповідних конвертах ім'я та прізвище того, в чистому наміренні треба молитися, і також дату, коли має бути Служба Божа.
- 8) Хто бажає розмістити своє оголошення на онлайн версії нашого Бюлетеня, просимо зголоситися. Ви можете прочитати наш **БЮЛЕТЕНЬ** в інтернеті: www.holycrossukrainian.org

ANNOUNCEMENTS ~ April 19th, 2026

- 1) Changes in the liturgical schedule: on Saturdays and feast days, the morning Divine Liturgy is at 9:00 AM.
- 2) The Parish Sviachene will take place next Sunday, April 26. April 20 is the last day to sign up; the sign up sheet is available at the church entrance.
- 3) Blessing of the graves at S. Andrew in Bound Brook, N. J. will take place today, April 19th, 2026.
- 4) Blessing of the graves at Holy Spirit Cemetery in Campbell, N. Y. will take place on Sunday, May 24th, 2026.
- 5) In May, we will pray the Moleben to the Blessed Virgin Marry after each Divine Liturgy. On Mother's Day, May 10, we will begin a Novena for our mothers (living), and afterward – for the deceased. We kindly ask you to submit names.
- 6) June 11–14, the All American Youth Pilgrimage will take place in Parma, Ohio.
- 7) Those requesting a Divine Liturgy are kindly asked to write on the designated envelopes the full name of the person for whom the intention is offered, as well as the preferred date for the Divine Liturgy.
- 8) Anyone who would like to place their advertisement in the online version of our Bulletin is kindly asked to get in touch. You can read our BULLETIN on our website: www.holycrossukrainian.org

WEEKLY SUNDAY COLLECTION: APRIL 12th ~ CHURCH: \$803.00; FOR UKRAINE: \$ 574.00

Молімося за МИР В УКРАЇНІ ТА У СВІТІ!



Annual Membership Meeting

**Thursday, May 7, 2026
4:00 PM**

In-Person Location:
Ukrainian National Home
140 2nd Avenue
New York, NY 10003-8302

Livestream Location:
Ukrainian Educational & Cultural Center
700 N. Cedar Road
Jenkintown, PA 19046

To learn more and register,
visit www.srffcu.com/meeting



or

call us at:
212-473-7310 ext. 4144 or
215-725-4430 ext. 710

Federally insured by NCUA
Notice Date: 03/31/26